

# MITTEILUNGEN GEMEINDE SAAS-BALEN



## Gemeindekanzlei

Tel. 027 957 23 37 Fax 027 957 38 12

✉ saas-balen@bluewin.ch 🏠 www.gemeinde-saas-balen.ch

Öffnungszeiten Kanzlei: Montag nachmittags 13.30 - 16.00 Uhr,  
Mittwoch und Donnerstag morgens 09.00 - 11.30 Uhr

## Registerbüro

Tel. 027 957 19 64 / 079 787 61 67

✉ registerhalter-saas-balen@bluewin.ch

Öffnungszeiten Registerbüro:  
Nach Vereinbarung

Saas-Balen, 01.09.2023

Nr. 34

## Baugesuch

(Baubewilligungspflichtig gemäss BauV Art. 16, Art 18)  
(Baubewilligungspflicht gemäss Bau- und Zonenreglement Saas-Balen, Art. 5)

**Bauherr:** Bumann Anton, Müntschemiergasse 30A, 3232 Ins

**Bauvorhaben:** Ersetzen morscher Scheunenboden und Anbringen eines Holzgeländers, Parz. GBV 651, Plan 4

Allfällige Einsprachen sind innert 30 Tagen ab dieser Veröffentlichung schriftlich und im Doppel an die Gemeindeverwaltung zu richten.

## Kantonale Volksabstimmung

Am Sonntag **10. September 2023** findet die **kantonale Volksabstimmung** statt über:

- Das Dekret über das Bewilligungsverfahren für Photovoltaik-Grossanlagen vom 14. Juni 2023

Öffnung Wahllokal: **Sonntag, 10. September 2023 09.30 – 10.30 Uhr Schulzimmer Nr. 1**

**WICHTIG:** Bei jedem Urnengang muss die Stimmkarte am Eingang abgegeben werden. Ohne Stimmkarte ist die Teilnahme an Abstimmungen und Wahlen beim persönlichen Urnengang nicht möglich.

### Briefliche Stimmabgabe

Wer brieflich abstimmen möchte, dem stehen zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

- Der frankierte Übermittlungsumschlag wird rechtzeitig der Post übergeben
- Der Übermittlungsumschlag kann persönlich und unfrankiert auf der Gemeindekanzlei während den üblichen Öffnungszeiten in die Urne geworfen werden

!! Persönliche selbstklebende Etikette auf Rücksendungsblatt kleben!!

**Die Abstimmunterlagen dürfen NICHT in den Briefkasten beim Kanzleieingang geworfen werden (= ungültig)!!**

## Ehrung der Ehejubilare am Sonntag, 17. September 2023

Geschätzte Pfarreiangehörige, auch in diesem Jahr möchten wir alle Eheleute, die 25, 40, 50 oder gar 60 Jahre verheiratet sind, herzlich zum **Festgottesdienst um 10.30 Uhr** einladen und sie für ihre lang gelebte Treue und Liebe ehren, indem wir ihnen am Ende der Messfeier als Dankeschön ein kleines Präsent überreichen dürfen. Anschliessend sind alle Teilnehmenden zu einem gemütlichen Apéro eingeladen.

Gemäss den Angaben in unserem Ehebuch haben wir 4 Ehepaare ausfindig gemacht, die in diesem Jahr ein besonderes Ehejubiläum feiern dürfen. Diese haben bereits eine schriftliche Einladung erhalten. Falls wir Ehepaare vergessen haben, zum Beispiel wenn diese auswärts geheiratet haben oder erst nach der Trauung in unsere Pfarrei gezogen sind, möchten wir diese freundlich bitten, sich mit unserer Pfarreisekretärin Nadine Venetz (Tel. 079 780 07 41) oder mit dem Pfarrer in Verbindung zu setzen, denn wir möchten alle diesjährigen Jubelpaare einladen. Vielen Dank!

Pfarrei Zum Kostbaren Blut  
Pfarreirat mit Pfarrer Amadé Brigger

## Herzliche Gratulation

Heute **Freitag, 01.09.2023** feiert Verena Burgener ihren **85. Geburtstag** und am **Samstag, 02.09.2023** feiert Philemon Bumann seinen **80. Geburtstag**. Verwaltung und Bevölkerung gratulieren Verena und Philemon ganz herzlich und wünschen alles Gute, Gesundheit und Gottes Segen.

## Mitteilung Pfarrei Eisten

Samstag, 02.09.2023 Messe um 19.00 Uhr / Sonntag, 03.09.2023 keine Messe

## Wir sagen herzlich DANKE für eure grosse Unterstützung...

- an unserem 4. Jodler Open Air in Saas-Balen
- am Kantonalen Jodlerfest in Visp

Am 12. August durften wir das 4. Jodler Open-Air in unserem Dorf durchführen und es war in jeglicher Hinsicht ein toller Erfolg. Wir danken allen Sponsoren sowie Helferinnen und Helfern nochmals ganz herzlich für die grosse Unterstützung und allen Besuchern von fern und nah DANKE für euren Besuch und eure Ausdauer;).

Einen grossen Dank sprechen wir auch all unseren Fans, den Ehrenmitgliedern und PartnerInnen aus, welche anlässlich des Kantonalen Jodlerfestes in Visp vom vergangenen Samstag, 26. August anzutreffen waren.

Und noch ein kleiner Ausblick: am Sonntag, 17. September dürfen wir anlässlich des Dank-Buss- und Bettages sowie der Ehejubilaren-Feier die Messe mitgestalten. Natürlich würde es uns, den Pfarrer und natürlich die Ehejubilare freuen, wenn die Kirche möglichst bis zum letzten Platz gefüllt wäre.

Mit besten Jodlergrüssen

die Mitglieder des JK Grubenalp Saas-Balen

## 08.-09. September: Sperrung der Parkplätze zwischen Sportplatz und Schulhaus

Am 09. September startet der Mattmark-Halbmarathon beim Sportplatz in Saas-Balen. Aus diesem Grund bitten wir die **Mieter der Parkplätze zwischen dem Sportplatz und dem Schulhaus, ihre Fahrzeuge von Freitag, 08.09. (mittags) bis Samstag, 09.09. (mittags) nicht hier abzustellen.**

Als Umparklösung können die Autos auf den weissen Feldern vom Dorfplatz sowie dem südlichen Dorfplatz (10 weisse Felder am Ende des langen PP Richtung Saas-Grund) gratis parkiert werden.

Herzlichen Dank fürs Verständnis.

Verein Mattmark Memorial 1965

## Stelleninserat ARA Saastal

Der Gemeindezweckverband ARA Saastal sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine(n) engagierte(n) hauptamtliche(n)

### Klärwärter/in (100%)

Gemeinsam mit dem Klärwerkfachmann sind Sie verantwortlich für die vielfältigen anfallenden Arbeiten wie Bedienung, Wartung und Unterhalt der Abwasserreinigungsanlage Saastal.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufslehre, vorzugsweise in einem technischen Beruf und weisen eine mehrjährige Erfahrung aus.

Flexibilität, Belastbarkeit, Initiative, Teamfähigkeit und die Wahrnehmung von Pikettdiensten sind eine Selbstverständlichkeit. Verantwortungsbewusstsein, Selbständigkeit, Zuverlässigkeit und die Bereitschaft zur Weiterbildung zeichnen Sie aus.

Wohnort in einer der Gemeinden des Saastals ist Voraussetzung für diese spannende, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit im Bereich der öffentlichen Aufgabenerfüllung und des Umweltschutzes.

Wir bieten eine angemessene Entlohnung und zeitgemässe Sozialleistungen in einem angenehmen Arbeitsklima.

Für allfällige Fragen steht Ihnen unser Klärwerkfachmann, Herr Damian Andenmatten, unter der Telefonnummer +41 79 765 91 49 gerne zur Verfügung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Foto) sind bis zum 13. September 2023 an die Gemeinde Saas-Grund, Herr Sandro Kalbermatten, Sekretariat ARA Saastal, Saastalstrasse 390, 3910 Saas-Grund, E-Mail: sandro.kalbermatten@3910.ch zu richten.

## Saaser Heimatabend - 02. September 2023 in Saas-Fee

- 15:45 Uhr Einmarsch der Vereine Postplatz - Dorfplatz  
16:30 Uhr Gottesdienst mit Einsegnung der neuen Klarinetten  
Ab 17:30 Uhr Festbetrieb auf dem Dorfplatz & Auftritt der Vereine

Auftretende Vereine: MG Alpenrösli  
Alphornbläser Saas-Fee  
Trachtentanzgruppe Saas-Fee Jodlerklub Gletscherecho  
D'Alt Müsig Saas-Grund  
TPV Triftalp Saas-Grund

Musik der alten Zeit, Saas-Fee

## RSV Alpina Saas

**Sonntag, 03. Sept 2023**

**10.00 – 20.00 Uhr**

Cup-Schiessen

Auf der Schiessanlage in Saas-Balen

Der RSV Alpina Saas freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme.

## Sonntags-Saujass der "Alt Müsig" in Saas-Grund

Unser diesjähriger traditioneller Saujass findet am **Sonntag, 08. Oktober 2023** statt.

Türöffnung: 10:00 Uhr / Mehrzweckgebäude (Saal Fletschhorn)

Beginn des Saujasses: 10:30 Uhr

Startgeld: CHF 45.- pro Person (inkl. Mittagessen)

Barbetrieb auch für Nicht-Jasser und Freunde der "Alt Müsig".

Anmelden kannst du dich bis Samstag, 30. September 2023 bei:

Sven Zuber +41 79 869 59 05

Vanessa Zuber +41 79 887 89 04

Michaela Zurbriggen +41 78 660 82 73

Wir freuen uns auf ein paar gemütliche Stunden!

D'Alt Müsig

## September Angebote der Bikeschule Saastal

### E-Bike Fahrtechnik-Kurs für Sie und Ihn

Willst du mehr Sicherheit auf deinem E-Bike? Willst du erfahren, wo die Unterschiede im Handling mit und ohne Motor liegen?

Dann ist der E-Bike Fahrtechnik-Kurs der Bikeschule Saastal genau das Richtige für dich. Wir arbeiten an deiner Kurventechnik und zeigen dir, wie du richtig bremsst. Der Kurs findet am Donnerstag 14.09 / 21.09 / 28.09 abends von 18.00 - 20.00 Uhr statt.

Level: Einsteiger. Durchführung: ab 3 Teilnehmer:innen, max. 8 Personen

Kosten: 120.- pro Person für drei Abend-Sessions à 2 Stunden Bikeunterricht

### Fahrtechnik-Kurs

In diesem allgemeinen Fahrtechnik-Kurs der Bikeschule Saastal geht es darum, dass du deine Fahrtechnik verbessern und dich geschickt auf deinem (Bio)Bike bewegen kannst - wir zeigen dir, wie du die Trails im Saastal bewältigst.

Der Kurs findet am Samstag 09.09 / 16.09 / 23.09 / (30.09 Ausweichdatum) nachmittags von 13.00 - 15.00 Uhr statt.

Level: Einsteiger. Durchführung: ab 3 Teilnehmer:innen, max. 8 Personen

Kosten: 120.- pro Person für drei Nachmittag-Sessions à 2 Stunden Bikeunterricht

### Kids Trail-Spass auf Kreuzboden

Wir zeigen den Kids auf den Trails im Kreuzboden, wie sie die Kurven richtig anfahren, wo sie bremsen und wo sie beschleunigen sollen, damit das Trail-Fahren so richtig Spass macht und sie jedes Hindernis spielerisch überwinden.

Der Kurs findet am Samstag 02.09 / 09.09 / 16.09 / 23.09 / 30.09 nachmittags von 13.00 - 15.00 Uhr statt.

Ab sechs Jahren, Plattform-Pedale und Schutzausrüstung sind erwünscht.

Durchführung: ab 3 Teilnehmer:innen, max. 8 Personen Kosten: 35.- pro Person pro Nachmittag-Session à 2 Stunden Kids-Bikekurs.

Anmeldung bitte unter [info@bikeschulesaastal.ch](mailto:info@bikeschulesaastal.ch)

PS: sollte es an passendem Equipment oder Schutzausrüstung fehlen, helfen wir gerne weiter.

## DerSchwiizer – das Gilde Restaurant im Saastal

Summer-Outdoor-Burnout-BBQ-Grill & Gelateria

### **Happy Weekend 2 / 3 September ganzer Tag**

Fleischspieß «Mzwadi» nach georgischem Rezept ca. 200g

Beilage Pommes-Frites oder Burnout Potatoes mit Sauer-Creme

CHF 22

### **Happy Lunchtimes 7 / 8 / 9 August**

Cervelat-Käse-Salat mit Pommes-Frites & Getränk

CHF 14

Fleisch vom Dorfmetzger Fredy Kalbermatten

027 530 11 70, Dorfstrasse 2, 3908 Saas-Balen

# Jubiläumslotto der Musikgesellschaft Mattmark

Wir laden die gesamte Bevölkerung zum Lotto am **Sonntag den 3. September 2023 um 11.30 Uhr** in der Turnhalle von Saas-Almagell ein. Nebst einem unterhaltsamen Tag mit Speis und Trank warten auf die Teilnehmer tolle Preise. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher.

Musikgesellschaft Mattmark

## Preisübersicht 60.-Jahr-Jubiläumslotto "MG Mattmark" Saas-Almagell, 3. September 2023 um 11:30 Uhr, Turnhalle S'Almagell (Änderungen vorbehalten)

<p><b>CHF 5.00</b></p> <p><b>1. Serie</b>                      1.1 Übernachtung mit HP für 2 Personen, Hotel Almgeralp, Urs Anthamatten                      1.2 Fleischkorb, Elektro Supersaxo                      1.3 CHF 100.00, Volg Saas-Almagell                      1.4 CHF 75.00, Jock's Tearoom                      1.5 CHF 50.00, Restaurant Matmark                      1.6 CHF 25.00, Platzhirsch S'Grund</p> <p><b>2. Serie</b>                      2.1 1 Lamm, Stallung Zurbruggen Daniel                      2.2 Hamme, Basler Versicherungen Emil Anthamatten                      2.3 CHF 100.00, Hotel Christiana, Fam. Birgger                      2.4 Speckseite, Fokusfokus                      2.5 CHF 50.00, 1A Shop, Geraldine Andenmatten                      2.6 CHF 25.00, Platzhirsch S'Grund</p>	<p><b>CHF 5.00</b></p> <p><b>5. Serie</b>                      5.1 Fonduegondel Candle Light, Malgeschäft Supersaxo                      5.2 Fleischkorb Anthamatten Bau AG S'Grund                      5.3 CHF 100.00, Restaurant Alpha                      5.4 Mittagessen für 2 Personen, Restaurant Furgistaliden                      5.5 Speckseite, Andenmatten Nando                      5.6 4 Flaschen Wein, Rest. Matmarkblick</p> <p><b>6. Serie</b>                      6.1 Fleischkorb Alvin Zurbruggen Gemeindepresident                      6.2 CHF 100.00, Hotel Restaurant Alpha                      6.3 CHF 100.00, Derby Sport S'Almagell                      6.4 Day SPA für 1 Person, Hotel Pirmin Zurbruggen                      6.5 Speckseite, Musikhaus Eyer                      6.6 3er Pack Wein, Schreinerei Mischabel</p>	<p><b>CHF 5.00</b></p> <p><b>9. Serie Nestor Anthamatten</b>                      9.1 Magic Pass                      9.2 Hamme                      9.3 Speckseite                      9.4 CHF 50.00 Volg-Gutschein                      9.5 Salami                      9.6 Weinfasche</p> <p><b>10. Serie</b>                      10.1 CHF 150.00 Tankgutschein, Patol                      10.2 Hamme, Auto Elektro Bumann                      10.3 Zurbruggen                      10.4 CHF 100.00, Garage City Visp                      10.5 CHF 50.00 Restaurant Matmarkblick                      10.6 10er Torte, Bäckerei Burgener</p>	<p><b>CHF 5.00</b></p> <p><b>13. Serie</b>                      13.1 Übernachtung für 2 Personen mit HP, Almgeralp-Hütte                      13.2 Gutschein CHF 100.00, Hotel Rest. Alpha                      13.3 2 Pizzen nach Wahl, Rest. Channa S'Almagell                      13.4 Massage CHF 50.00, Nadine Föhn                      13.5 Gutschein CHF 50.00, Weissmieshütte                      13.6 Torte, Saaser Bäckerei</p> <p><b>14. Serie Volken Beton AG</b>                      14.1 Magic Pass                      14.2 Alpkäse                      14.3 Speckseite                      14.4 CHF 50.00 Volg-Gutschein                      14.5 Salami                      14.6 Weinfasche</p>	<p><b>CHF 5.00</b></p> <p><b>15. Serie</b>                      15.1 Fonduegondel Candle Light, Bergbahnen Saastal                      15.2 Zurbruggen                      15.3 CHF 100.00 Derby Sport S'Almagell                      15.4 Gutschein CHF 100.00, Rest. Heubodme                      15.5 CHF 50.00 Rest. Matmarkblick S'Almagell                      15.6 3er Pack Wein, Montani Leo</p> <p><b>16. Serie</b>                      16.1 Fleischkorb, Jall GmbH, Daniel Andenmatten                      16.2 CHF 140.00, Escape Room, GetOut! Zermatt                      16.3 Massagutschein CHF 110.00, Dalia Anthamatten                      16.4 1 Abendessen für 2 Personen, Chaplin Pub                      16.5 CHF 50.00 Rest. Matmarkblick S'Almagell                      16.6 3er Pack Wein, Schreinerei Mischabel</p>	<p><b>CHF 5.00</b></p> <p><b>17. Serie</b>                      17.1 Magic Pass, Raiffeisenbank Mischabel-Burgener                      17.2 CHF 100.00, Restaurant 1659, Kristall-Saphir                      17.3 CHF 100.00, Fun Sport Saas-Grund                      17.4 Alpkäse, Auto Neudruck                      17.5 Speckseite, Musikhaus Eyer                      17.6 CHF 25.00, Platzhirsch S'Grund</p> <p><b>18. Serie</b>                      18.1 Fonduegondel Candle Light, Bergbahnen Saastal                      18.2 CHF 100.00, Garage City Visp                      18.3 Hamme, San'Dach Renato Anth.                      18.4 Day SPA für 1 Person, Hotel Pirmin Zurbruggen                      18.5 CHF 50.00, Restaurant Matmark                      18.6 3er Pack Wein, Montani Leo</p>	<p><b>CHF 5.00</b></p> <p><b>19. Serie</b>                      19.1 Übernachtung mit HP für 2 Personen, Hotel Almgeralp                      19.2 CHF 150.00, Alpenhof S'Almagell                      19.3 Hamme, Basler Versicherungen Emil Anthamatten                      19.4 CHF 75.00, Jock's Tearoom                      19.5 CHF 50.00, Restaurant Matmark                      19.6 CHF 25.00, Platzhirsch S'Grund</p> <p><b>20. Serie Elektro Zimmermann</b>                      20.1 Magic Pass                      20.2 Hamme                      20.3 Speckseite                      20.4 CHF 50.00 Volg-Gutschein                      20.5 Salami                      20.6 Weinfasche</p>	<p><b>CHF 3.00</b></p> <p><b>Saasserie A</b>                      A1 Magic Pass, Saastal Bergbahnen                      A2 Hamme, Herold Zurbruggen                      A3 CHF 100.00, Restaurant 1659, Kristall-Saphir                      A4 Alpkäse, Kuonen Ricardo                      A5 2 Pizzen nach Wahl, Restaurant Channa S'Almagell                      A6 Speckseite, Andenmatten Nando                      A7 3er Pack Wein, Montani Leo</p>	<p><b>CHF 2.00</b></p> <p><b>1. Saasserie, Kinder Swiss Life</b>                      K1 CHF 100.00, Europapark                      K2 CHF 80.00, Haus der Geschenke S'Fee                      K3 Eintritt Abenteuerwald Saas-Fee                      K4 6er-Karte Rodelbahn Feelibitz                      K5 Kino-Eintritt, Kino Astona Visp</p>	<p><b>CHF 3.00</b></p> <p><b>Saasserie B</b>                      B1 1 Rundflug Air Zermatt, Air Zermatt                      B2 Hamme, San'Dach, Renato Anthamatten                      B3 Alpkäse, Vernetz Getränke                      B4 Restaurant Restifluis S'Almagell                      B5 Tagesskate Bergbahnen Hohsass                      B6 CHF 50.00 Restaurant Berghemat S'Grund                      B7 3er Pack Wein, Schreinerei Mischabel</p>	<p><b>CHF 2.00</b></p> <p><b>2. Saasserie, Kinder Swiss Life</b>                      K1 CHF 100.00, Europapark                      K2 CHF 80.00, Haus der Geschenke S'Fee                      K3 Eintritt Abenteuerwald Saas-Fee                      K4 6er-Karte Rodelbahn Feelibitz                      K5 Kino-Eintritt, Kino Astona Visp</p>	<p><b>CHF 3.00</b></p> <p><b>Jubiläumsserie MG Mattmark</b>                      C1 Diamant, Fahrgenuss-Gelt, Unique Bumann AG                      C2 Berg-Erlebnistour im Saastal, Beat Burgener                      C3 1 Rundflug Air Zermatt, Corinne &amp; Stefan Zeller                      C4 Fleischkorb Anthamatten Bau AG S'Grund                      C5 Alpkäse Natal Anthamatten                      C6 CHF 100.00 Restaurant Waldegg, S'Almagell                      C7 CHF 50.00 Restaurant Matmarkblick S'Almagell</p>
--	---	--	---	--	--	---	---	---	---	---	--